



ספריית אורנים

רישום מקורות בעבודה עיונית

שיטת הרישום

- רישומו של הפריט הביבליוגרפי יהיה תמיד בסדר אחיד. גם סימני הפיסוק ואופני ההדגשה של רכיבים מסוימים הם חלק משיטת הרישום.
- השיטה המובאת כאן היא על פי הנחיות האגודה הפסיכולוגית האמריקאית APA (Publication manual of the APA, 6th edition, 2010). ההתאמה לעברית היא על פי כללי הפרסום הנהוגים בכתב העת 'מגמות' של מכון הנרייטה סאלד.¹

רישום בעברית:

ברישום בעברית יש לשים לב לכללים הבאים:

- אחרי אות ראשונה של שמו הפרטי של מחבר יבוא גרש (י), לדוגמה עוז, עי. אם השם הפרטי הוא בעל שני חלקים, דוגמת שמואל יוסף עגנון, יבואו ביניהם גרשיים (י'), דוגמה: עגנון, ש"י.
- ברישום פרק מספר ערוך יש לכתוב את ראשי התיבות של שמות העורכים לפני שם המשפחה.
- אם מחבר הפריט אינו ידוע, יש להתחיל את כתיבת הפריט עם שם הכותר.
- רישום שנה על פי הלוח העברי (כגון באנציקלופדיה העברית) הוא ללא גרשיים (תשנט, תשסט), וכך גם במספר כרך (כרך כג) ובמספר עמוד, כגון בכתבי עגנון (עמ' קנד).
- כאשר תאריך פרסום הפריט אינו ידוע יש לכתוב בתוך הסוגריים, במקום השנה: ח"ת (חסר תאריך). באנגלית – n.d. (no date).
- ברישום בעברית ההדגשה היא באמצעות גופן שמן (bold).
- יש להדגיש שם של ספר, של כתב עת, של עיתון וכו'. במקרה של כתב עת יודגש גם מספר הכרך או הגיליון (ולפניו יבוא פסיק). כשיש גם מספר כרך וגם מספר חוברת, מספר החוברת יושם בסוגריים ולא יודגש. דוגמאות: **הספרות**, א(2), *Proof texts*, 13(1).
- כאשר יש לפריט **כותרת משנה**, יוצבו נקודתיים אחרי הכותרת העיקרית, וכותרת המשנה תבוא אחריהן (דוגמה: **אהבות לא מאושרות: תסכול אירוטי, אמנות ומוות ביצירת עגנון**).
- מספרי עמודים יסודרו מימין לשמאל.

¹ כללים אלה מופיעים באתר http://www.szold.org.il/Content/Articles/Site_Articles.asp?Article=251

סדר הכותרים ברשימת המקורות

סדר אלפביתי

ברשימת המקורות אין להפריד בין מקורות שהם ספרים לבין כתבי עת. הפריטים הביבליוגרפיים יסודרו ברשימת המקורות בסדר אלפביתי, על פי שמות המשפחה של המחברים. תחילה הפריטים בעברית, אחר כך הפריטים בלועזית, אף הם בסדר אלפביתי. הסדר האלפביתי נשמר גם בחלוקה הפנימית של המילים (מהאות השנייה והלאה). ניתן לסדר את הפריטים באמצעות לחצן המיון (AZ↓) שבסרגל הכלים של תוכנת Word.

כניסה תלויה

ברשימת המקורות יש לעצב כניסה תלויה לכל כותר, כאשר השורה השנייה ואלו שאחריה מוזחות כלפי פנים (הערה: יש לקבוע את הכניסה התלויה מראש באמצעות תוכנת עיצוב הפסקה, ולא ליצור אותה בכל פעם מחדש באמצעות מקש tab או מקש הרווח).

דוגמאות:

מאמר בכתב עת:

שחר, שי (2007). הסובוטניקים ברוסיה: סיפורה של כת קטנטונת. **זמנים**, 97, 73-80.

קורן, שי וארן, שי (1997), האם ניתן לשפר מבטא לאחר סיום קורס מבטא? **חלקת לשון**, 25, 85-102.

ספר:

בן-דב, ני (1997). **אהבות לא מאושרות: תסכול אירוטי, אמנות ומוות ביצירת עגנון**. תל-אביב: עם עובד.

גרייבס, ר' ופטאי, ר' (1967). **מיתוסים עבריים**. תל-אביב: מסדה.

כאשר משרד ממשלתי רשום כמחבר

ישראל. משרד הבינוי והשיכון (1987). **שיקום שכונות בישראל**. ירושלים: מחבר.

ספר מתורגם

סופוקלס (1990). **אנטיגונה**. (תרגום: א' שבתאי). ירושלים: שוקן.

ספר מאוייר

שנהב, ח' (תשלב). **מיץ פטל**. (איורים: ת' ריקמן). תל אביב: עם עובד.

קובץ שלם

כשר, א' (עורך). (1983). **המרד הגדול: הסיבות והנסיבות לפריצה**. ירושלים: מרכז זלמן שזר.

שפיר, ג'מ, אלדר, ע' וגלעד, ח' (עורכים). (2000). **בינה מלאכותית בשנות האלפיים**. ירושלים: מאגנס.

פרק בקובץ (ספר ערוך):

אפרתי, נ' (2009). אל-נהדָה אל-נְסֵאָה: הופעת תנועות נשים במזרח התיכון וביטוייה בעיראק. בתוך ר' רודד ונ' אפרתי (עורכות), **נשים ומגדר במזרח התיכון במאה העשרים** (עמ' 27-52). ירושלים: מאגנס.

ערך באנציקלופדיה:

ברגמן, ש'יה (תשלג). מנדלסזון, משה. **האנציקלופדיה העברית, כרך כג** (עמ' 958-962). ירושלים ותל-אביב: חברה להוצאת אנציקלופדיות.

ערך לא חתום באנציקלופדיה

סינכרוניזם (Synchronism). (1994). **אנציקלופדיה לאמנות הציור והפיסול, כרך ד** (עמ' 140). ירושלים: כתר.

דיסרטציה (דוקטורט):

בנג'י, ע' (1993). **השיח הפוליטי של משטר הבעת' העיראקי** (חיבור לשם קבלת התואר "דוקטור לפילוסופיה"). אוניברסיטת תל-אביב.

מאמר בעיתון:

גרוסמן, ד' (2009, 27 בספטמבר). כל האפשר האינסופי. **ידיעות אחרונות, מוסף ספרות**, עמ' 2-7.

שני כותרים באותה שנה לאותו מחבר:

אם לאותו מחבר יש שני כותרים שיצאו לאור באותה שנה, יסומן הראשון באות א (וכשהפריט באנגלית באות a) לאחר השנה, והשני יסומן באות ב (ובאנגלית – b):

רתוק, ל' (1988א). דיוקן האשה כמשוררת ישראלית. **מאזניים, סב(2-3)**, 56-62.

רתוק, ל' (1988ב). הדיוקן החסר: בעיית הזהות בספרות-נשים ישראלית. **מאזניים, סב(5-6)**, 80-86.

מקור אלקטרוני (מן האינטרנט):

מקור זה יכול אותם רכיבים כמו מאמר, בתוספת המילים "אוחזר מתוך" (באנגלית retrieved from), והעתקת כתובת האתר במלואה (הערה: לפי ההנחיות העדכניות, ובניגוד להנחיות הקודמות, אין צורך לציין את התאריך שבו בוצע האחזור).²

דוגמאות:

מאמר בכתב עת מקוון:

כהן, א' (2008). אי-ודאות או על הניסים ועל הנפלאות בימים ההם ובזמן הזה. **אורנים**, 1. אוחזר מתוך <http://www.oranim.ac.il/sites/heb/about/ktav-et/mag/uncertainty2008/pages/miracles.aspx>

מאמר בעיתון מקוון:

שטרנר, ק' (2009, 16 באוקטובר). פרס הנובל האחרון? **הארץ Online**. אוחזר מתוך <http://www.haaretz.co.il/hasite/spages/1121465.html>

ספר בגרסה אלקטרונית

עופר, ד' (1996). **בין עולים לוותיקים: ישראל בעלייה הגדולה, 1948-1953**. [גרסה אלקטרונית] אוחזר מתוך <http://www.kotat.co.il>

רישום באנגלית

ברישום מקורות באנגלית יש לשים לב לפרטים הבאים:

יש להקפיד על שימוש נכון באותיות רישיות (Capital letters). אותיות רישיות בשם ספר או מאמר יושמו רק במילה הראשונה של שם הפריט (וכן לאחר נקודתיים, בשם אדם, בשם מקום וכדומה).

ההדגשה באנגלית היא באמצעות *כתב נטוי* (Italic).

אחרי אות ראשונה של שם פרטי של מחבר תבוא נקודה, ולא גרש כמו בעברית.

לציון יותר ממחבר אחד, לפני השם האחרון יש להשתמש בסימן & (ולפניו פסיק) ולא במילה and.

בספר ערוך יש לציין בסוגריים (Ed.) (=עורך) או (Eds.) (=עורכים).

ברישום ספר באנגלית יש להוסיף אחרי שם העיר את שם המדינה. בארצות הברית יירשמו קיצורי שמות המדינות (DC, NY וכו').³

² ראו Publication manual of the APA, 2010, pp.199 (אחרי דוגמה 3).

³ ראו דוגמאות: Publication manual of the APA, 2010, pp.203-204.

דוגמאות:

Journal article:

מאמר בכתב עת

Kronfeld, C. (1993). Fogel and modernism: A liminal moment in Hebrew literary history. *Prooftexts*, 13(1), 45-63.

שני מחברים

Pigada, M., & Schmitt, N. (2006). Vocabulary acquisition from extensive reading: A case study. *Reading in a Foreign Language* 18(1), 1-28

Entire book:

ספר

Hamburger, M. (1982). *The truth of poetry: Tensions in modern poetry from Baudelaire to the 1960s*. London, England & New York, NY: Methuen.

ספר (שלושה מחברים)

Ross, C.S., McKechnie, L., & Rothbauer, P. (2006). *Reading matters: What the research reveals about reading, libraries and community*. Westport, CT:

Libraries Unlimited.

ספר בגרסה אלקטרונית

Electronic version of print book

Ben-Peretz, M., & Schonmann, S. (2000). *Behind Closed Doors: Teachers and the Role of the Teachers' Lounge*. [Online reader version]. Retrieved from <http://www.netlibrary.com/Reader/>

ספר שיצא לאור רק בגרסה אלקטרונית

Electronic only book

O'Keefe, E. (n.d.) Egoism & the crisis in Western values. Retrieved from <http://www.onlineoriginals.com/showitem.asp?itemID=135>

Edited Book

Sana, V.D. (Ed.). (1998). *Field of offerings: Studies in honor of Rafael Patai*.

Rutherford, N.J.: Fairleigh Dickinson University Press.

Book chapter:

פרק בספר (קובץ ערוך)

Thompson, P. (1969). Victorian architecture. In P. Kidson, P. Murray, & P. Thompson (Eds.), *A history of English architecture* (pp. 267-297). Harmondsworth, England: Penguin.

מאמר מהאינטרנט מתוך כתב עת מקוון ללא DOI (ראו להלן)

מקור זה יכלול אותם רכיבים כמו מאמר, בתוספת המילים retrieved from (ובעברית: "אוחזר מתוך") והעתקת כתובת האתר במלואה (כאמור, אין צורך לציין את התאריך שבו בוצע האחזור).
דוגמה:

Resch, R. C. (2009). Through the eyes of... *Persimmon Tree, 11*. Retrieved from http://www.persimmontree.org/articles/Issue11/articles/RuthResch_ThroughTheEyesOf.php

מאמר מהאינטרנט מתוך כתב עת מקוון עם DOI (מזהה עצם דיגיטלי)⁴

'מזהה עצם דיגיטלי' או DOI

לעתים נוסף למסמך אלקטרוני, בנוסף על כתובת האתר, קוד זיהוי המכונה **DOI**, קיצור של digital object identifier, ובעברית: 'מזהה עצם דיגיטלי'. הקוד אינו תלוי במקומו הפיזי של המסמך ואינו משתנה גם כאשר האתר משתנה או מוסר מהרשת.

אם ברישום הפריט ברשת מצוין קוד DOI, יש לכלול אותו ברישום, במקום כתובת האתר, ללא Retrieved from או אוחזר מתוך, כמו בדוגמאות שלהלן:

⁴ ראו 198, Publication manual of the APA, 2010, סעיף 7.01

Gorney, E. (2007). (Un)natural selection: The drainage of the Hula wetlands, an ecofeminist reading. *International feminist journal of politics*, 9, 465-474. doi: 10.1080/14616740701607960

Amara, M. (2007). Teaching Hebrew to Palestinian pupils in Israel. *Current issues in language planning*, 8(2), 243-254. doi: 10.2167/cilp107.0

Newspaper article:

מאמר בעיתון

Schwartz, J. (1993, September 30). Obesity Economic, social status. *The Washington Post*, pp. A1, A4.

מאמר בעיתון מקוון

Online newspaper Article

Brody, J.E. (2007, December 11). Mental reserves keep brain agile. *The New York Times*. Retrieved from <http://www.nytimes.com>

הודעות אינטרנט (קבוצות דיון, דוא"ל, בלוגים, פוסטים וכדומה)

ברישום הודעות באינטרנט יש לכתוב את שם המחבר (שם משפחה, אות ראשונה של שם פרטי, או את הכינוי שבחר המחבר אם יש כינוי אינטרנטי. (התאריך בסוגריים: שנה, חודש ויום באנגלית ושנה יום בחודש בעברית). כותר הפוסט. [בסוגריים מרובעים יופיע סוג הפרסום] או חזר מתוך

בלוגים

Blogpost

Eigen, V.(2007, January 22). Re: The unfortunate prerequisites and consequences of partitioning your mind [Web log message]. Retrieved from http://scienceblogs.com/pharyngula/2007/01/the_unfortunate_prerequisites.php

סלנט, ע' ועדני ס' (2009, 22 בדצמבר). מרכזי משאבים לספרים אלקטרוניים. [הודעה בבלוג] http://www.i-zm.info/data/article.phtml?c_id=2&id=2134 או חזר מתוך

Video blog post

Stainsyco. (2008, October 23). B F Skinner - Behavioral Theroy [Video file].
Retrieved from <http://www.youtube.com/watch?v=IrxsN5APwg0>

Podcasts

Van Nuys, D. (Producer). (2009, December 18). Shrink rap radio[Audio podcast]
Retrieved from <http://www.shrinkrapradio.com>